

MEEC TOOLS®



800 W
53,3 l/min

GARDEN PUMP

Item no. 015274



SV TRÄDGÅRDSPUMP

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO HAGEPUMPE

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA PUMPE TIL HAVEN

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL POMPA OGRODOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj
instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN GARDEN PUMP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully
before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE GARTENPUMPE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der
Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für
die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PUUTARHAPUMPPU

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR POMPE DE JARDIN

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi
avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL TUINPOMP

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig
door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de
gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnas etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄT SERKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

015274



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**GARDEN PUMP / TRÄDGÅRDSPUMP / HAGEPUMPE / HAVEPUMPE / POMPA OGRODOWA /
GARTENPUMPE PUUTARHAPUMPPU / POMPE DE JARDIN / TUINPOMP**

230V, 800W, 3200l/h

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:201,
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

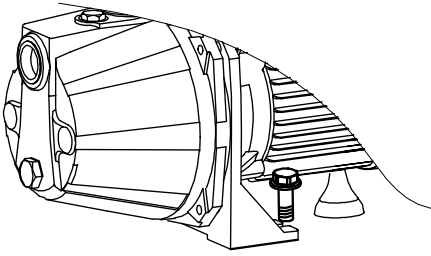
This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Produktet blev CE-mærket i år. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar. -21

Skara 2021-03-31

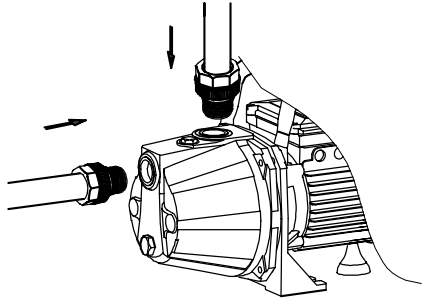
Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörigt att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

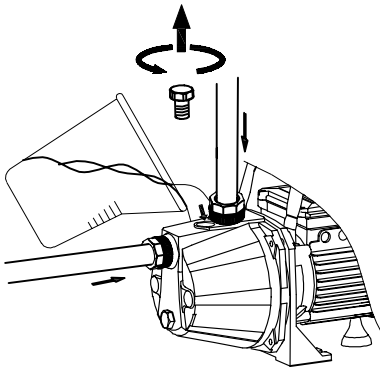
1



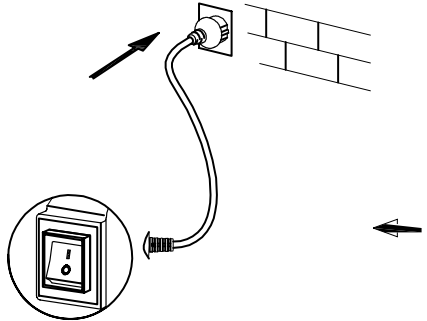
2



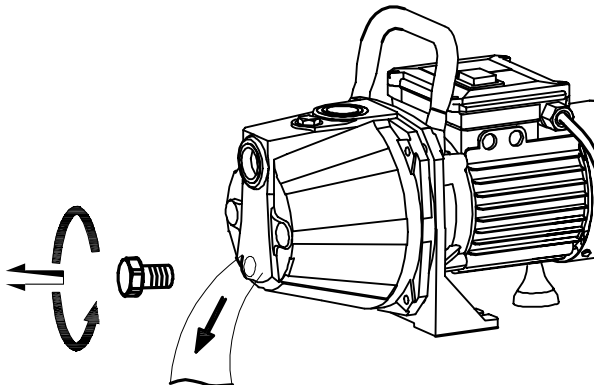
3



4



5



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Låt inte barn använda produkten.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Bekanta dig med produktens reglage och användning. Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Kontakta återförsäljaren eller kvalificerad personal vid problem eller frågor.
- Förvara dessa anvisningar så att de är åtkomliga för alla som använder produkten. Anvisningarna ska följa med produkten om den säljs eller lämnas vidare.
- Gör inga ändringar på produkten. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada och/eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Använd inte produkten om den är skadad. Kontrollera sladden, stickproppen och höljet före varje användning. Om produkten är skadad eller inte fungerar korrekt måste den repareras eller kasseras.
- Dra omedelbart ut stickproppen om sladden eller produkten skadas eller inte fungerar normalt, annars finns risk för elolycksfall.
- Eventuella reparationer måste utföras av kvalificerad personal. Felaktigt utförda reparationer kan medföra risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor. Undvik att vika eller böja sladden kraftigt.
- Om förlängningssladd används ska dess ledartvårsnitsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
- Om produkten används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
- Produkten är inte avsedd för transport av vatten avsett att konsumeras av människor.
- Använd inte produkten för transport av frätande, antändliga eller explosiva ämnen som bensen och andra petroleumprodukter, kvävehaltiga vätskor, fett, olja, saltvatten eller spillvatten från toaletter, eller vätska som har högre viskositet än vatten.
- Den pumpade vätskans temperatur får inte överskrida 35 °C.
- Placera produkten oåtkomligt för barn.
- Använd inte produkten om personer vistas i vattnet.
- Säkerställ att produkten inte suger upp vattenlevande djur, som fisk.
- Var uppmärksam på risken att vätskan förorenas till följd av smörjmedelsläckage.
- Skydda elanslutningar från fukt.
- Använd eller förvara inte produkten i temperaturer lägre än 0 °C.

- Säkerställ att produkten inte körs utan vätska.
- Pumpa inte aggressiva vätskor eller slipande material.
- Dra inte i sladden eller nivåvipans kabel för att flytta produkten och använd dem inte för att säkra produkten mot rörelse.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.

VIKTIGT!

Produkten ska anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell ingående effekt	800 W
Pumptryck	3,8 bar
Flöde	53,3 l/min
Lyfthöjd	max. 38 m
Insugningshöjd	max. 8 m
Vattentemperatur	max. 35 °C
Kapslingsklass	IPX4
Kabellängd	1 m
Anslutning	1" (R25)
Mått	L34 x B17 x H23 cm
Vikt	10,5 Kg

BESKRIVNING

Lättanvänd trädgårdspump som lämpar sig utmärkt för såväl färskvattendistribution som bevattning eftersom den är konstruerad för kontinuerlig drift. Utöver pumpen ingår en 4 m sugslang med botten-/vattensil samt adapter/snabbkoppling för trädgårdsslang.

HANDHAVANDE**DRIFTFÖRUTSÄTTNINGAR**

- Produkten ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag med tillkopplad jordfelsbrytare med utlösingsström högst 30 mA.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Produkten ska anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösingsström högst 30 mA vid användning för pool, i trädgård eller liknande.
- Om produkten används utomhus ska elanslutningen vara godkänd för utomhusbruk. Produkten ska inte placeras i vatten.
- Om förlängningssladd används ska dess ledartvårsnitsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning. Om förlängningssladd på sladdvinda används ska hela sladdlängden rullas ut.

DRIFTSÄTTNING

- Vid fast installation, säkra produkten vid underlaget med fyra skruvar. Använd lämpliga skruvar som håller produkten på plats.
- Om produkten används för damm eller pool ska den installeras så att översvämning undviks och så att den inte kan falla.
- Produkten ska placeras väderskyddat. Om produkten installeras inomhus ska golvet vara vattentåligt eller försett med golvbrunn eller liknande.
- Kontrollera före varje användning att sugledningen är lufttät. Vid läckage kan skum bildas i sugslangen, vilket gör att produkten inte fungerar korrekt.

VARNING!

Sugledningen ska monteras så att den inte utsätts för mekanisk belastning. Montera lämpligt filter om den pumpade vätskan är förorenad eller grumlig.

OBS!

Vi rekommenderar installation av en backventil som förhindrar bakströmning, som kan göra att produkten och sugledningen töms på vatten när produkten inte är igång.

- Alla anslutningar till pumpen ska tätas på lämpligt sätt för att minska risken att luft tränger in i systemet.
- Gångor på metallrör ska tätas med gängtejp.
- Alla delar av sugledningen ska monteras av kvalificerad personal.
- Sugledningens innerdiameter ska vara minst 25 mm. Sugledningen ska av material som inte kläms ihop vid undertryck och som är beständigt mot vikning.
- Pumpens sugledning bör vara så kort som möjligt – lång sugledning ger lägre pumpkapacitet.
- Sugledningen ska löpa uppåt hela vägen till pumpen, för att undvika att luft blir stående i ledningen.
- Säkerställ att sugledningens inloppsöppning alltid är täckt av vatten.
- Alla delar av utloppsledningen ska vara tryckåliga.
- Alla delar av utloppsledningen ska monteras av kvalificerad personal.

ANVÄNDNING

Produkten kan installeras i rörledningssystem, som vattenförsörjningssystem i bostäder. I sådana fall ska produkten anslutas till rörledningssystemet med flexibel slang, för att undvika att vibrationer överförs till rörledningssystemet.

VARNING!

- **Risk för personskada. Om komponenter som inte tål det aktuella trycket används, eller om installationen inte utförts korrekt, kan utloppsledningen sprängas under drift och vätska spruta ut och orsaka personskada och/eller egendomsskada.**
- **Elfara. Använd inte produkten i fuktiga utrymmen.**

OBS!

Produkten är inte avsedd för transport av dricksvatten, endast för transport av vatten till exempelvis toalett eller tvättmaskin.

1. Ta upp produkten ur förpackningen och placera den på en plan, stabil yta.

BILD 1

2. Anslut sugslangen till vatteninloppet och utloppslangen till vattenutloppet.

BILD 2

3. Öppna påfyllningsöppningens lock och fyll på med vatten tills det rinner över. Sätt tillbaka locket.

BILD 3**OBS!**

Även mycket små läckage medför funktionsfel.

4. Sätt i stickproppen och starta pumpen.

BILD 4

5. Efter avslutad användning; stäng av produkten och dra ut stickproppen. Tappa ur vattnet ur produkten genom att öppna avtappningsöppningen på pumpen.

BILD 5

VATTENFYLNING AV PUMPHUS OCH SUGLEDNING

OBS!

Risk för egendomsskada. Produkten måste vara vattenfylld före start. Vatten behöver inte fyllas på vid långvarig drift. Lämna inte produkten igång utan övervakning. Eventuell torrkorning kan medföra egendomsskada.

1. Avlägsna pumpkåpan.
2. Fyll produkten helt med vatten.
3. Sätt tillbaka filtret och montera pumpkåpa och tätningselement.
4. Vattenfyll sugledningen om produkten ska köras mycket kortvarigt.
5. Öppna ett tappställe på utloppsledningen för att släppa ut eventuell luft som sugits in.
6. Starta produkten.
7. Stäng av produkten när vatten utan luft strömmar ut.

VARNING!

Dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll.

- Försök inte utföra andra åtgärder för underhåll eller felsökning än dem som beskrivs i dessa anvisningar. Eventuella problem som inte beskrivs i dessa anvisningar ska avhjälpas av kvalificerad personal.
- Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör och delar kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada. Dessutom upphör garantin att gälla.

VIKTIGT!

Om produkten demonteras ska alla packningar bytas.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat på nästa sida används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas. Kontakta återförsäljaren om problemet inte kan avhjälpas med hjälp av felsökningsschemat. Garantin omfattar inte skador som uppkommer till följd av reparation eller reparationsförsök som utförts av obehöriga.

FELSÖKNINGSSCHEMA

Problem	Möjlig felorsak	Förslag till åtgärd
Produkten startar inte.	Ingen strömförsörjning.	Kontrollera sladd, stickpropp, nätuttag och säkring.
	Överhettning, vanligen till följd av för hög vätsketemperatur.	Identifiera och avhjälps orsaken.
	Igensättning.	Rensa filtret.
	Jordfelsbrytaren har löst ut.	Återställ jordfelsbrytaren. Kontakta behörig elektriker om jordfelsbrytaren löser ut flera gånger.
	Motorfel.	Kontakta behörig servicerepresentant.
Produkten arbetar men levererar inget vatten.	Sugledningen är igensatt.	Avlägsna igensättningen.
	Produkten suger in luft.	Säkerställ att alla anslutningar är lufttäta.
	Produkten är blockerad av främmande föremål.	Rensa filtret.
För låg pumpkapacitet.	Lyfthöjden är för stor.	Överskrid inte största tillåtna lyfthöjd.
	Utloppsledningens diameter är för liten.	Använd utloppsledning med tillräcklig diameter.
	Utloppsledningen är igensatt.	Avlägsna igensättningen.
	Sugledningen är igensatt.	Rensa sugledningen.
	Utloppsledningen är vikt.	Räta ut utloppsledningen.
	Utloppsledningen läcker.	Säkerställ att tryckledningen och alla anslutningar är täta.
Produkten bullrar.	Luft i produkten.	Vattenfyll produkten korrekt. Säkerställ att alla anslutningar är lufttäta.

SIKKERHETSANVISNINGER



- Ikke la barn bruke produktet.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Gjør deg kjent med produktets betjeningsinnretninger og bruk. Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger før bruk. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, er det fare for el-ulykke, alvorlig personskade og/eller materiell skade.
- Kontakt forhandleren eller kvalifisert personale ved problemer eller spørsmål.
- Oppbevar disse anvisningene lett tilgjengelig for alle som bruker produktet. Anvisningene skal følge med produktet hvis det selges eller gis videre.
- Ikke gjør endringer på produktet. Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten.
- Produktet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for og i samsvar med disse anvisningene. Produktet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for og i samsvar med disse anvisningene. Ellers er det fare for personskade og/eller materiell skade. Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader og/eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk av produktet.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Kontroller ledningen, støpselet og dekselet før hver gangs bruk. Hvis produktet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det repareres eller kasseres.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis ledningen eller produktet er skadet eller ikke fungerer normalt. Ellers er det fare for el-ulykke.
- Eventuelle reparasjoner må utføres av kvalifisert personale. Feil utførte reparasjoner kan medføre fare for el-ulykke, alvorlig personskade og/eller materiell skade.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater. Unngå å bøyne ledningen kraftig.
- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning.
- Hvis produktet brukes utendørs, må du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Produktet er ikke beregnet for transport av vann som skal konsumeres av mennesker.
- Ikke bruk produktet til transport av etsende, brennbare eller eksplosive stoffer som bensin og andre petroleumsprodukter, nitrogenholdige væsker, fett, olje, saltvann eller spillvann fra toaletter, eller væske med høyere viskositet enn vann.
- Temperaturen på den pumpede væsken må ikke være høyere enn 35 °C.
- Plasser produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk produktet hvis det oppholder seg personer i vannet.
- Sørg for at produktet ikke suger opp dyr som lever i vann, deriblant fisk.
- Vær oppmerksom på risikoen for at væsken blir forurenset på grunn av smøremiddellekkasje.
- Beskytt strømkoblinger mot fukt.
- Ikke bruk eller oppbevar produktet ved temperaturer under 0 °C.

- Sørg for at produktet ikke kjøres uten væske.
- Ikke pump aggressive væsker eller slipende materialer.
- Ikke trekk i ledningen eller kabelen til nivåbryteren for å flytte produktet, og ikke bruk disse for å sikre produktet mot bevegelse.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk og er ikke egnet til kommersielt bruk.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk.

VIKTIG!

Produktet skal kobles til strømmettet via jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell inngående effekt	800 W
Pumpetrykk	3,8 bar
Gjennomstrømning	53,3 l/min
Løftehøyde	maks. 38 m
Innsugingshøyde	maks. 8 m
Vanntemperatur	maks. 35 °C
IP-klasse	IPX4
Kabellengde	1 m
Tilkobling	1" (R25)
Mål	L34 x B17 x H23 cm
Vekt	10,5 kg

BESKRIVELSE

Enkel hagepumpe som egner seg ypperlig for både distribusjon av ferskvann og vanning, ettersom den er konstruert for kontinuerlig drift. I tillegg til pumpen inngår en 4 m sugeslange med bunn-/vannsil og adapter/hurtigkobling for hageslange.

BRUK

DRIFTSFORUTSETNINGER

- Produktet skal kobles til korrekt jordet stikkontakt med tilkoblet jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Produktet skal kobles til strømmettet via en jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA ved bruk til basseng, i hage eller lignende.
- Hvis produktet brukes utendørs, skal strømtilkoblingen være godkjent for utendørsbruk. Produktet skal ikke plasseres i vann.
- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning. Ved bruk av skjøteledning på trommel skal hele ledningen ruller ut.

IDRIFTSETTING

- Ved fast installasjon må produktet festet til underlaget med fire skruer. Bruk egnede skruer som holder produktet på plass.
- Hvis produktet brukes i en dam eller i et basseng, skal det installeres på en måte som hindrer oversvømmelse og slik at det ikke kan falle.
- Produktet skal plasseres på et værbeskyttet sted. Hvis produktet installeres innendørs, må gulvet tåle vann eller være utstyrt med sluk eller lignende.
- Kontroller før hver bruk at sugeledningen er lufttett. Ved lekkasje kan det dannes skum i sugeslangen, noe som gjør at produktet ikke fungerer som det skal.

ADVARSEL!

Sugeledningen skal monteres slik at den ikke utsettes for mekanisk belastning. Monter et egnet filter hvis den pumpede væsken er forurenset eller grumset.

MERK!

Vi anbefaler å installere en returventil som hindrer tilbakestrømming, slik at produktet og sugeledningen tømmes for vann når produktet ikke er i gang.

- Alle tilkoblinger til pumpen skal tettes på egnet måte for å minimere risikoen for at det trenger luft inn i systemet.
- Gjenger på metallrør skal tettes med gjengeteip.
- Alle deler av sugeledningen skal monteres av kvalifisert personale.
- Sugeledningens innvendige diameter skal være minst 25 mm. Sugeledningen skal være av et materiale som ikke klemmes sammen ved undertrykk, og som er bestandig mot bøying.
- Pumpens sugeledning bør være så kort som mulig – lang sugeledning gir lavere pumpekapasitet.
- Sugeledningen skal løpe oppover hele veien til pumpen for å unngå at det blir stående luft i ledningen.
- Sørg for at sugeledningens inntaksåpning alltid er dekket av vann.
- Alle deler av utløpsledningen skal være trykkbestandige.
- Alle deler av utløpsledningen skal monteres av kvalifisert personale.

BRUK

Produktet kan installeres i et rørledningssystem, for eksempel et vannforsyningssystem i boliger. I slike tilfeller skal produktet kobles til rørledningssystemet med en fleksibel slange for å unngå at det overføres vibrasjoner til rørledningssystemet.

ADVARSEL!

- Fare for personskade. Hvis det brukes komponenter som ikke tåler det aktuelle trykket, eller hvis installasjonen utføres feil, kan utløpsledningen bli sprengt under drift, og det kan sprute ut væske som forårsaker personskade og/eller materielle skader.
- Fare for elektrisk støt. Ikke bruk produktet i fuktige områder.

MERK!

Produktet er ikke beregnet for transport av drikkevann, kun for transport av vann til for eksempel toalett eller vaskemaskin.

1. Ta produktet ut av emballasjen og plasser det på et plant og stabilt underlag.

BILDE 1

2. Koble sugeslangen til vanninntaket og utløpslangen til vannutløpet.

BILDE 2

3. Åpne lokket til påfyllingsåpningen og fyll på med vann til det renner over. Sett lokket tilbake på plass.

BILDE 3**MERK!**

Også svært små lekkasjer forårsaker funksjonsfeil.

4. Sett i støpselet og start pumpen.

BILDE 4

5. Slå av produktet og trekk ut støpselet etter avsluttet bruk. Tapp vannet ut av produktet ved å åpne tappeåpningen på pumpen.

BILDE 5**FYLING AV VANN I PUMPEHUS OG SUGELEDNING****MERK!**

Fare for skade på eiendom. Produktet må være fylt med vann før start. Det er ikke

nødvendig å etterfylle vann ved langvarig drift. Ikke la produktet stå og gå uten tilsyn. Eventuell tørrkjøring kan medføre materielle skader.

1. Fjern pumpedekeleet.
2. Fyll produktet helt med vann.
3. Sett filteret på plass igjen og monter pumpedeksel og tetningselement.
4. Fyll vann i sugeledningen hvis produktet skal kjøres svært kortvarig.
5. Åpne et tappested på utløpsledningen for å slippe ut eventuell luft som er blitt sugd inn.
6. Start produktet.
7. Slå av produktet når det strømmer ut vann uten luft.

ADVARSEL!

Trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold.

- Ikke forsøk å gjennomføre andre vedlikeholds- eller feilsøkingstiltak enn dem som er beskrevet i disse anvisningene. Eventuelle problemer som ikke er beskrevet i disse anvisningene, skal utbedres av kvalifisert personale.
- Bruk kun tilbehør og reservedeler som anbefales av produsenten. Bruk av annet tilbehør og andre deler kan medføre fare for personskade og/eller materiell skade. Dessuten slutter garantien å gjelde.

VIKTIG!

Hvis produktet demonteres, skal alle pakninger skiftes.

FEILSØKING

Feilsøkingsskjemaet på neste side benyttes til å finne årsaken til vanlige problemer og hvordan de kan løses. Kontakt forhandleren hvis problemet ikke kan utbedres ved hjelp av feilsøkingsskjemaet. Garantien omfatter ikke

skader som oppstår som følge av reparasjon, eller reparasjonsforsøk som utføres av uautoriserte personer.

FEILSØKINGSSKJEMA

Problem	Mulig årsak	Forslag til løsning
Produktet starter ikke.	Ingen strømforsyning.	Kontroller ledning, støpsel, stikkontakt og sikring.
	Overoppheting, vanligvis på grunn av for høy væsketemperatur.	Finn årsaken og korrigjer problemet.
	Tilstopping.	Rens filteret.
	Jordfeilbryteren har løst ut.	Tilbakestill jordfeilbryteren. Kontakt en autorisert elektriker hvis jordfeilbryteren løser ut gjentatte ganger.
	Motorfeil.	Kontakt en kvalifisert servicerepresentant.
Produktet går, men leverer ikke vann.	Sugeledningen er tilstoppet.	Fjern blokkeringen.
	Produktet suger inn luft.	Sørg for at alle tilkoblinger er lufttette.
	Produktet er blokkert av fremmedlegemer.	Rens filteret.
For lav pumpekapasitet.	Løftehøyden er for stor.	Ikke overskrid største tillatte løftehøyde.
	Utløpsledningens diameter er for liten.	Bruk en utløpsledning med tilstrekkelig diameter.
	Utløpsledningen er tilstoppet.	Fjern blokkeringen.
	Sugeledningen er tilstoppet.	Rens sugeledningen.
	Utløpsledningen har en knekk.	Rett ut utløpsledningen.
	Utløpsledningen lekker.	Sørg for at trykkledningen og alle koblinger er tette.
Produktet støyer.	Luft i produktet.	Fyll produktet med vann på riktig måte. Sørg for at alle tilkoblinger er lufttette.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER




- Lad ikke børn bruge produktet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opetter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer.
- Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Gør dig fortrolig med betjeningen og brugen af produktet. Læs alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger før brug. Manglende overholdelse af instruktioner og sikkerhedsanvisninger kan medføre elektrisk stød, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Kontakt din forhandler eller kvalificeret personale, hvis du har problemer eller spørgsmål.
- Opbevar denne vejledning på et sted, hvor den er tilgængelig for alle, der bruger produktet. Denne vejledning skal følge med produktet, hvis det sælges eller gives videre.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Produktet må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning. Produktet må kun bruges efter hensigten og i overensstemmelse med disse instruktioner, ellers er der risiko for personskade og/eller materielle skader. Producenten påtager sig intet ansvar for personskader og/eller materielle skader som følge af ukorrekt brug.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret servicerepræsentant eller en anden kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Kontroller ledning, stik og hus før hver brug. Hvis produktet er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal det repareres eller kasseres.
- Hvis ledningen eller produktet er beskadiget eller ikke fungerer normalt, skal du straks trække stikket ud, ellers er der risiko for elektrisk stød.
- Eventuelle reparationer skal udføres af kvalificeret personale. Reparationer, som ikke er udført korrekt, kan medføre risiko for elektrisk stød, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader. Undgå at folde eller bøje ledningen kraftigt.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm.
- Hvis produktet bruges udendørs, må der kun anvendes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.
- Produktet er ikke beregnet til transport af drikkevand.
- Brug ikke produktet til transport af ætsende, brandfarlige eller eksplosive stoffer såsom benzin og andre olieprodukter, kvælstofholdige væsker, fedt, olie, saltvand eller spildevand fra toiletter eller væsker med en viskositet, der er højere end vand.
- Temperaturen på den pumpede væske må ikke overstige 35 °C.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Brug ikke produktet, hvis der er mennesker i vandet.
- Sørg for, at produktet ikke suger vandlevende dyr, f.eks. fisk, op.
- Vær opmærksom på, at der er risiko for forurening af væsken på grund af lækage af smøremiddel.
- Beskyt de elektriske forbindelser mod fugt.
- Brug eller opbevar ikke produktet ved temperaturer under 0 °C.
- Undlad at bruge produktet uden væske.

- Pump ikke aggressive væsker eller slibende materialer.
- Træk ikke i ledningen eller niveauafbryderens kabel for at flytte produktet, og brug dem ikke til at sikre produktet mod bevægelse.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til kommerciel brug.
- Producenten påtager sig intet ansvar for personskader eller materielle skader som følge af ukorrekt brug.

VIGTIGT!

Produktet skal tilsluttes elnettet med en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på højst 30 mA.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Nominel indgangseffekt	800 W
Pumpetryk	3,8 bar
Flow	53,3 l/min.
Løftehøjde	Maks. 38 W
Indsugningshøjde	Maks. 8 W
Maks. vandtemperatur	Maks. 35 °C
Kapslingsklasse	IPX4
Kabellængde	1 m
Tilslutning	1" (R25)
Dimensioner	L34 x B17 x H23 cm
Vægt	10,5 kg

BESKRIVELSE

Brugervenlig havepumpe, der er ideel til såvel distribution af ferskvand som kunstvanding, da den er konstrueret til kontinuerlig drift. Ud over pumpen medfølger der en 4 m lang sugeslange med bund-/vandfilter og adapter/hurtigkobling til haveslanger.

HÅNDTERING**DRIFTSBETINGELSER**

- Produktet skal tilsluttes en korrekt installeret jordet stikkontakt med en tilsluttet fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på højst 30 mA.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Produktet skal tilsluttes lysnettet via en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på højst 30 mA, når det bruges til bassiner, i haver eller lignende.
- Hvis produktet bruges udendørs, skal den elektriske forbindelse være godkendt til udendørs brug. Produktet må ikke lægges i vand.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm. Hvis der bruges en forlængerledning på en kabelrulle, skal ledningen rulles ud i dens fulde længde.

IBRUGTAGNING

- I tilfælde af fast installation skal produktet fastgøres til underlaget med fire skruer. Brug passende skruer til at holde produktet på plads.
- Hvis produktet bruges til en dam eller et bassin, skal det installeres på en sådan måde, at man undgår oversvømmelse, og så det ikke kan falde ned.
- Produktet skal placeres på et vejrbeskyttet sted. Hvis produktet installeres indendørs, skal gulvet være vandafvisende eller udstyret med et gulvafløb eller lignende.

- Før hver brug skal du kontrollere, at sugerøret er lufttæt. I tilfælde af lækage kan der danne sig skum i sugeslangen, hvilket kan medføre, at produktet ikke fungerer korrekt.

ADVARSEL!

Sugerøret skal installeres på en sådan måde, at det ikke udsættes for mekanisk belastning. Monter et passende filter, hvis den pumpede væske er forurenset eller uklar.

OBS!

Vi anbefaler, at der installeres en kontraventil for at forhindre tilbageløb, som kan gøre, at produktet og sugerøret tømmes for vand, når produktet ikke kører.

- Alle tilslutninger til pumpen skal forsegles på passende vis for at minimere risikoen for, at der kommer luft ind i systemet.
- Gevind på metalrør skal forsegles med gevindtape.
- Alle dele af sugerøret skal monteres af kvalificeret personale.
- Sugerørets skal have en indvendig diameter på mindst 25 mm. Sugerøret skal være lavet af et materiale, der ikke klemmes sammen ved undertryk, og som er modstandsdygtigt over for foldning.
- Pumpens sugerør skal være så kort som muligt – et langt sugerør giver en lavere pumpekapacitet.
- Sugerøret skal løbe opad hele vejen til pumpen for at undgå, at der forbliver luft i røret.
- Sørg for, at sugerørets indløbsåbning altid er dækket af vand.
- Alle dele af udløbsrøret skal være trykbestandige.
- Alle dele af udløbsrøret skal samles af kvalificeret personale.

BRUG

Produktet kan installeres i rørledningssystemer såsom vandforsyningsystemer i boliger. I så fald skal produktet forbindes til rørledningssystemet med en fleksibel slange for at undgå, at vibrationer overføres til rørsystemet.

ADVARSEL!

- **Risiko for personskade. Hvis der anvendes komponenter, som ikke kan modstå det pågældende tryk, eller hvis installationen ikke udføres korrekt, kan udløbsrøret sprænge under drift, og væske kan sprøjte ud og forårsage personskade og/eller materielle skader.**
- **Farlig elektrisk spænding. Brug ikke produktet i fugtige områder.**

OBS!

Produktet er ikke beregnet til transport af drikkevand, men kun til transport af vand til f.eks. toiletter eller en vaskemaskine.

1. Tag produktet ud af emballagen, og læg det på en flad, stabil overflade.

FIGUR 1

2. Slut sugeslangen til vandindløbet og udløbsslangen til vandudløbet.

FIGUR 2

3. Åbn påfyldningsdækslet, og fyld vand på, indtil det løber over. Sæt dækslet på igen.

FIGUR 3

OBS!

Selv meget små lækager medfører funktionsfejl.

4. Sæt stikket i, og start pumpen.

FIGUR 4

5. Sluk for produktet efter brug, og træk stikket ud. Tap vandet ud af produktet ved at åbne aftapningsåbningen på pumpen.

FIGUR 5

PÅFYLDNING AF VAND I PUMPEHUS OG SUGERØR

OBS!

Risiko for materielle skader. Produktet skal fyldes med vand før start. Det er ikke nødvendigt at fylde vand på ved længerevarende drift. Lad ikke produktet køre uden opsyn. Enhver tørkørsel kan resultere i materielle skader.

1. Fjern pumpedækslet.
2. Fyld produktet helt op med vand.
3. Sæt filteret på igen, og monter pumpedækslet og tætningsselementet.
4. Fyld sugerøret med vand, hvis produktet skal køre meget kortvarigt.
5. Åbn en hane på udløbsrøret for at lukke eventuel indsuget luft ud.
6. Start produktet.
7. Sluk for produktet, når der løber vand uden luft ud.

ADVARSEL!

Træk stikket ud før rengøring og/eller vedligeholdelse.

- Forsøg ikke at udføre andre vedligeholdelses- eller fejlfindingsprocedurer end dem, der er beskrevet i denne vejledning. Problemer, der ikke er beskrevet i denne vejledning, skal afhjælpes af kvalificeret personale.
- Brug kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af producenten. Brug af andre dele eller andet tilbehør kan medføre fare for personskade og/eller materielle skader. Derudover bortfalder garantien.

VIGTIGT!

Hvis produktet skilles ad, skal alle pakninger udskiftes.

FEJLFINDING

Fejlfindingskemaet på næste side bruges til at identificere årsagen til hyppigt forekommende problemer, og hvordan man afhjælper dem. Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af fejlfindingskemaet, skal du kontakte din forhandler. Garantien dækker ikke skader som følge af reparationer eller forsøg på reparationer udført af uautoriserede personer.

FEJLFINDINGSSKEMA

Problem	Mulig fejlårsag	Løsningsforslag
Produktet starter ikke.	Ingen strømforsyning.	Kontroller ledningen, stikket, stikkontakten og sikringen.
	Overophedning, skyldes som regel for høj væsketemperatur.	Identificer og afhjælp årsagen.
	Blokering.	Rens filteret.
	Fejlstrømsafbryder er blevet udløst.	Nulstil fejlstrømsafbryderen. Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis fejlstrømsafbryderen udløses gentagne gange.
	Motorfejl.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
Produktet kører, men leverer ikke vand.	Sugerøret er tilstoppet.	Fjern blokeringen.
	Produktet suger luft ind.	Sørg for, at alle tilslutninger er lufttætte.
	Produktet er blokeret af fremmedlegemer.	Rens filteret.
For lav pumpekapacitet.	Løftehøjden er for høj.	Overskrid ikke den maksimalt tilladte løftehøjde.
	Udløbsrørets diameter er for lille.	Brug et udløbsrør med tilstrækkelig diameter.
	Udløbsrøret er tilstoppet.	Fjern blokeringen.
	Sugerøret er tilstoppet.	Rens sugerøret.
	Udløbsrøret er foldet.	Ret udløbsrøret ud.
	Udløbsrøret er utæt.	Sørg for, at trykledningen og alle tilslutninger er tætte.
Produktet støjer.	Luft i produktet.	Fyld produktet korrekt med vand. Sørg for, at alle tilslutninger er lufttætte.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




- Nie pozwól dzieciom używać produktu.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania produktu. Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, poważnymi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem mienia.
- W razie problemów lub pytań skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem lub dystrybutorem.
- Przechowuj niniejszą instrukcję w miejscu dostępnym dla wszystkich osób, które używają produktu. W razie przekazania lub sprzedaży produktu innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu. Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją – w przeciwnym razie zachodzi ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania produktu.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Przed każdym użyciem sprawdzaj przewód, wtyk i obudowę. W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania napraw produkt lub wyrzuć go.
- W razie uszkodzenia przewodu lub produktu bądź nieprawidłowego działania natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda – w przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem.
- Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Złe wykonane naprawy mogą powodować ryzyko porażenia prądem, ciężkich obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni. Staraj się nie zaginać przewodu zbyt mocno.
- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu.
- Jeżeli korzystasz z produktu na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.
- Produkt nie nadaje się do transportowania wody przeznaczonej do picia.
- Nie używaj produktu do transportu substancji żrących, łatwopalnych lub wybuchowych, np. benzyny i innych pochodnych ropy naftowej, cieczy zawierających azot, tłuszczów, olejów, wody słonej, brudnej wody z toalet lub cieczy o wyższej lepkości niż woda.
- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekraczać 35°C.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj produktu, jeśli w wodzie znajdują się ludzie.
- Upewnij się, że produkt nie zassie zwierząt wodnych, np. ryb.

- Pamiętaj, że istnieje ryzyko zanieczyszczenia cieczy w wyniku wycieku środka smarnego.
- Chroni złącza elektryczne przed wilgocią.
- Nie używać ani nie przechowywać produktu w temperaturach niższych niż 0 °C.
- Dopilnuj, aby produkt nie działał „na sucho”.
- Nie pompuj żrących cieczy ani materiałów ściernych.
- Nie ciągnij za przewód urządzenia ani przewód pływaka, aby przesunąć produkt oraz nie używaj przewodów do unieruchomienia produktu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania urządzenia.

WAŻNE!

Produkt należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Nominalna moc wejściowa	800 W
Ciśnienie pompy	3,8 bara

Przepływ	53,3 l/min
Wysokość podnoszenia	maks. 38 m
Wysokość zasysania	maks. 8 m
Temperatura wody	maks. 35°C
Stopień ochrony obudowy	IPX4
Długość przewodu	1 m
Złącze	1" (R25)
Wymiary	Dł. 34 x szer. 17 x wys. 23 cm
Masa	10,5 kg

OPIS

Łatwa w obsłudze pompa ogrodowa, która doskonale nadaje się zarówno do rozprowadzania czystej wody, jak i do podlewania, ponieważ została przystosowana do pracy ciągłej. W zestawie oprócz pompy znajduje się wąż ssący 4 m z sitkiem oraz adapter/szybkozłączka do węża ogrodowego.

OBSŁUGA

WARUNKI PRACY

- Produkt należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazda z bezpiecznikiem różnicowoprądowym z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- W razie stosowania do basenów, ogrodu itp. produkt należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.
- W razie stosowania produktu na zewnątrz przyłącze elektryczne powinno być zatwierdzone do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Nie umieszczać produktu w wodzie.
- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu. W przypadku używania przedłużacza na bębnie należy rozwinąć cały przewód.

URUCHOMIENIE

- W przypadku montażu stałego przytwierdź produkt do podłoża za pomocą czterech śrub. Zastosuj takie śruby, które odpowiednio przytrzymają produkt.
- Przy stosowaniu produktu do basenów lub stawów należy go zainstalować w taki sposób, by zapobiec jego zalaniu, a także przewróceniu.
- Produkt należy ustawić w miejscu zabezpieczonym przed działaniem warunków atmosferycznych. Instalując produkt wewnątrz pomieszczeń, należy go umieścić na podłodze odpornej na wodę lub wyposażonej w odpływ itp.
- Skontroluj przed każdym użyciem, czy przewód ssący jest szczelny. W razie nieszczelności w węży ssącym może tworzyć się piana, przez co produkt nie będzie działał prawidłowo.

OSTRZEŻENIE!

Przewód ssący należy zamontować tak, by nie był narażony na obciążenie mechaniczne. Jeżeli pompowana ciecz jest zanieczyszczona lub mętna, należy zamontować odpowiedni filtr.

UWAGA!

Zalecamy zainstalowanie zaworu zwrotnego zapobiegającego przepływowi wstecznemu, który może spowodować opróżnienie produktu i przewodu ssącego z wody, gdy produkt nie pracuje.

- Wszystkie przyłącza pompy należy odpowiednio uszczelnić, aby zminimalizować ryzyko przedostania się powietrza do systemu.
- Gwinty rur metalowych należy uszczelnić taśmą do połączeń gwintowych.
- Montaż wszystkich przewodów ssących powinien być przeprowadzany przez wykwalifikowany personel.
- Średnica przewodu ssącego powinna wynosić minimum 25 mm. Przewód ssący powinien być wykonany z materiału, który

nie zgniecie się pod wpływem podciśnienia i jest odporny na zginanie.

- Przewód ssący pompy powinien być możliwie najkrótszy – długi przewód ssący skutkuje niższą mocą pompy.
- Przewód ssący powinien bieć w górę aż do pompy, by uniknąć zatrzymywania powietrza w przewodzie.
- Upewnij się, że otwór wlotowy przewodu ssącego jest zawsze przykryty wodą.
- Wszystkie elementy przewodu odpływowego powinny być odporne na ciśnienie.
- Montaż wszystkich przewodów odpływowych powinien być przeprowadzany przez wykwalifikowany personel.

SPOSÓB UŻYCIA

Produkt można zainstalować w systemach rurociągów, np. w systemach doprowadzających wodę do mieszkań. W takim przypadku należy podłączyć produkt do rurociągu przy użyciu wężyka elastycznego, by zapobiec przenoszeniu wibracji do systemu.

OSTRZEŻENIE!

- **Ryzyko obrażeń ciała. W wypadku stosowania podzespołów, które nie są przystosowane do aktualnego ciśnienia lub w razie niewłaściwego wykonania instalacji – przewód odpływowy może pęknąć podczas pracy, a tryskająca ciecz spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.**
- **Zagrożenie elektryczne. Nie używaj produktu w wilgotnych pomieszczeniach.**

UWAGA!

Produkt nie jest przeznaczony do transportu wody pitnej, lecz wyłącznie do transportu wody np. do toalet lub pralek.

1. Wyciągnij produkt z opakowania i umieść go na płaskim, stabilnym podłożu.

RYS. 1

2. Podłącz wąż zasysający do dopływu wody i wąż odprowadzający do odpływu wody.

RYS. 2

3. Otwórz pokrywkę otworu do napełniania i wlewaj wodę do momentu, aż zacznie się wylewać z produktu. Ponownie załóż pokrywkę.

RYS. 3

UWAGA!

Nawet niewielka nieszczelność powoduje usterek.

4. Włóż wtyk do gniazda i włącz pompę.

RYS. 4

5. Po użyciu urządzenia wyłącz je i wyciągnij wtyk z gniazda. Wylej wodę z produktu, otwierając otwór spustowy na pompie.

RYS. 5

NAPEŁNIANIE WODĄ OBUDOWY POMPY I PRZEWODU SSĄCEGO

UWAGA!

Ryzyko szkód materialnych. Przed uruchomieniem produkt musi być napełniony wodą. W razie długotrwałego użytkowania wody nie trzeba uzupełniać. Nie zostawiaj uruchomionego produktu bez nadzoru. Ewentualne uruchomienie na sucho może spowodować szkody materialne.

1. Zdejmij osłonę pompy.
2. Napełnij produkt całkowicie wodą.
3. Zamontuj ponownie filtr i załóż osłonę pompy oraz uszczelki.
4. Napełnij wodą przewód ssący, jeśli produkt ma być używany bardzo krótko.
5. Otwórz spust na przewodzie wylotowym, aby wypuścić ewentualnie zassane powietrze.
6. Uruchom produkt.

7. Gdy wypłynie woda bez powietrza, wyłącz produkt.

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyjmij wtyk z gniazda.

- Nie wykonuj żadnych czynności konserwacyjnych oprócz tych, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Ewentualne problemy, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, powinny być rozwiązane przez wykwalifikowany personel.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów i części zapasowych zalecanych przez producenta. Korzystanie z innych akcesoriów może powodować ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Poza tym powoduje to utratę gwarancji.

WAŻNE!

W razie demontażu produktu należy wymienić wszystkie uszczelki.

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek na następnym stronie służy do określenia przyczyny często występujących problemów i zawiera informacje na temat sposobu ich rozwiązania. Jeśli problemu nie można rozwiązać przy użyciu tabeli wykrywania usterek, skontaktuj się z dystrybutorem. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek napraw lub prób napraw przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione.

TABELA WYKRYWANIA USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna usterki	Propozycje rozwiązań
Produkt się nie uruchamia.	Brak zasilania.	Sprawdź przewód, wtyk, gniazdo oraz bezpiecznik.
	Przegrzanie, zazwyczaj z powodu zbyt wysokiej temperatury cieczy.	Rozpoznaj przyczynę usterki i usuń ją.
	Niedrożność.	Wyczyść filtr.
	Włączył się bezpiecznik różnicowoprądowy.	Zresetuj bezpiecznik różnicowoprądowy. Jeżeli bezpiecznik różnicowoprądowy uruchomi się kilka razy, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
	Usterka silnika.	Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem warsztatu serwisowego.
Produkt działa, ale nie dostarcza wody.	Niedrożny przewód ssący.	Usuń przyczynę niedrożności.
	Produkt zasysa powietrze.	Sprawdź, czy wszystkie przyłącza są szczelne.
	Produkt został zablokowany przez ciało obce.	Wyczyść filtr.
Za niska wydajność pompy.	Zbyt duża wysokość podnoszenia.	Nie przekraczaj największej dopuszczalnej wysokości podnoszenia.
	Średnica przewodu odpływowego jest zbyt mała.	Zastosuj przewód odpływowy o odpowiedniej średnicy.
	Przewód odpływowy jest niedrożny.	Usuń przyczynę niedrożności.
	Niedrożny przewód ssący.	Oczyść przewód ssący.
	Przewód odpływowy jest zagięty.	Wyprostuj przewód odpływowy.
Przewód odpływowy przecieka.	Sprawdź, czy przewód ciśnieniowy i wszystkie przyłącza są szczelne.	
Produkt hałasuje.	Zapowietrzenie produktu.	Poprawnie napełnij produkt wodą. Sprawdź, czy wszystkie przyłącza są szczelne.

SAFETY INSTRUCTIONS




- Do not let children use the product.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use.
- Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Familiarise yourself with the controls on the product and how to use them. Read all the instructions and safety instructions before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Contact the retailer or qualified personnel if you have any problems or questions.
- Store these instructions so that they are readily available for everyone who uses the product. These instructions should be enclosed with the product if it is sold or passed on.
- Do not make any modifications to the product. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage. The manufacturer cannot accept liability for personal injury and/or material damage resulting from improper use.
- A damaged power cord or plug must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.
- Do not use the product if it is damaged. Always check the power cord, plug and casing before use. If the product is damaged, or not working properly, it must be repaired or discarded.
- Pull out the plug immediately if the power cord or product gets damaged or stops working properly, otherwise there is a risk of electric shock.
- Repairs must be carried out by qualified personnel. Imperfect repairs can result in a risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come in contact with hot surfaces. Avoid kinking or bending the power cord.
- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product.
- If the product is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- The product is not intended to transport water for human consumption.
- Do not use the product to transport corrosive, flammable or explosive substances such as petrol or other petroleum products, nitrogenous liquids, grease, oil, salt water or waste water from toilets, or liquid that has a higher viscosity than water.
- The temperature of the pumped water must not exceed 35°C.
- Keep this product out of the reach of children.
- Do not use the product if there are any persons in the water.
- Make sure the product does not suck up aquatic animals, such as fish.
- Pay attention to the risk of contaminating the liquid as a result of leaking lubricant.
- Protect electrical connections from moisture.
- Do not use or keep the product in temperatures lower than 0 °C.

- Make sure that the product is not run without water.
- Do not pump aggressive liquids or abrasive material.
- Do not pull the power cord or float switch cord to move the product, and do not use them to secure the product from moving.
- The product is only intended for household use and is not suitable for commercial purposes.
- The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from improper use.

IMPORTANT:

The product must be connected to the mains with a residual current device of max 30 mA.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Nominal input power	800 W
Pump pressure	3.8 bar
Flow	53.3 l/min
Delivery height	max 38 m
Suction height	max 8 m
Water temperature	max 35°C
Protection rating	IPX4
Cord length	1 m
Connection	1" (R25)
Size	L34 x W17 x H23 cm
Weight	10.5 Kg

DESCRIPTION

Easy to use garden pump suitable for distribution of fresh water and watering because it is designed for continuous operation. In addition to the pump there is a 4 m suction hose with a bottom/water filter, plus an adapter/quick-coupling for a garden hose.

USE**PREREQUISITES**

- The product must be connected to a correctly installed earthed power point with a residual current device that has a maximum tripping current of 30 mA.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- The product must be connected to a mains with a residual current device of max 30 mA for use in a pool or garden.
- If the product is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. The product must not be put in water.
- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product. If an extension cord is used on a reel, pull out the full length of cord.

COMMISSIONING

- For permanent installation, secure the product to the surface with four screws. Use suitable screws to hold the product in place.
- If the product is used for a pond or pool it should be installed in such a way as to prevent overflowing, and so that it cannot drop.
- The product should be protected from the weather. If the product is installed indoors the floor should be water resistant or provided with a floor drain.
- Always check before use that the suction tube is airtight. Foam can accumulate in the suction hose if there is leakage, which

will prevent the product from working properly.

WARNING!

The suction tube should be installed so that it is not subjected to mechanical stress.

Fit a suitable filter if the pumped water is contaminated or turbid.

NOTE:

It is recommended to install a non-return valve to prevent return flow, which can cause the water in the product and the suction tube to empty when the product is not running.

- All the connections to the pump must be sealed to reduce the risk of air penetrating into the system.
- Threads on metal pipes must be sealed with jointing tape.
- All parts of the suction tube should be installed by qualified personnel.
- The inner diameter of the suction tube should be at least 25 mm. The suction tube should be made of material that does not squeeze at underpressure and which is resistant to bending.
- The pump's suction tube should be as short as possible – long suction tubes reduce the capacity of the pump.
- The suction tube should run upwards all the way to the pump, to avoid air becoming stationary in the tube.
- Make sure that the inlet on the suction tube is always covered with water.
- All parts of the outlet tube should be pressure resistant.
- All parts of the outlet tube should be installed by qualified personnel.

HOW TO USE

The product can be installed in a piping system that supplies domestic water. In such cases the product should be connected to the

piping system with a flexible hose, to avoid transmitting vibrations to the piping system.

WARNING!

- **Risk of personal injury. If components are used that cannot withstand the pressure, or if the installation is not carried out correctly, the outlet tube can burst and spray out water, which can cause personal injury and/or material damage.**
- **Electrical safety. Do not use the product in damp areas.**

NOTE:

The product is not intended for transporting drinking water, only to transport water for a toilet or washing machine.

1. Remove the product from the packaging and place it on a level, stable surface.

FIG. 1

2. Connect the suction hose to the water inlet and the outlet hose to the water outlet.

FIG. 2

3. Open the refill opening cap and fill with water until it runs over. Replace the cap.

FIG. 3

NOTE:

Even minor leakage can lead to malfunction.

4. Plug in the plug and start the pump.

FIG. 4

5. Switch off the product and pull out the plug after use. Drain the water from the product by opening the drain on the pump.

FIG. 5

FILLING THE PUMP HOUSING AND SUCTION TUBE WITH WATER

NOTE:

Risk of material damage. The product must be filled with water before it starts. Water does not need to be refilled during long term use. Do not leave the product unattended when running. Dry running can result in material damage.

1. Remove the pump casing.
2. Fill the product full of water.
3. Replace the filter and fit the pump casing and seal.
4. Fill the suction tube with water if the product is only going to be used temporarily.
5. Open a tap on the outlet tube to release any air sucked in.
6. Start the product.
7. Switch off the product when water comes out without any air.

WARNING!

Pull out the plug before cleaning and/or maintenance.

- Do not attempt to carry out any measures other than as described in these instructions for maintenance and troubleshooting. Any problems not described in these instructions should be carried out by qualified personnel.
- Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. The use of other accessories and parts can result in a risk of personal injury and/or material damage. It will also invalidate the warranty.

IMPORTANT:

All the seals should be replaced if the product is dismantled.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide on the next page is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified. Contact the retailer if the problem cannot be rectified with the help of the troubleshooting guide. The warranty does not cover damage resulting from repairs or attempted repairs carried out by unauthorised persons.

TROUBLESHOOTING CHART

Problem	Possible cause	Action
The product does not start.	No power supply.	Check the power cord, plug, power point and fuse.
	Overheating, usually because the temperature of the water is too hot.	Identify and rectify the reason.
	Blockage.	Clean the filter.
	The residual current device has tripped.	Reset the residual current device. Contact an authorised electrician if the residual current device continues to trip.
	Motor malfunction.	Contact an authorised service centre.
The product runs, but delivers no water.	The suction tube is blocked.	Remove the blockage.
	The product sucks air.	Make sure that all the connections are airtight.
	The product is blocked by a foreign object.	Clean the filter.
Pump capacity too low.	The delivery height is too high.	Do not exceed the maximum delivery height.
	The diameter of the outlet tube is too small.	Use an outlet tube with a suitable diameter.
	The outlet tube is blocked.	Remove the blockage.
	The suction tube is blocked.	Clear the suction tube.
	The outlet tube is bent.	Straighten out the outlet tube.
	Outlet tube is leaking.	Make sure that the outlet tube and all the connections are tight.
The product makes a noise.	Air in the product.	Fill the product full of water. Make sure that all the connections are airtight.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht benutzen.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Machen Sie sich mit der Bedienung und Verwendung des Produkts vertraut. Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht das Risiko eines Stromschlags, ernster Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes.
- Wenden Sie sich bei Problemen oder Fragen an den Kundendienst oder einen qualifizierten Techniker.
- Halten Sie diese Anweisungen für alle Benutzer des Produkts zugänglich. Diese Anweisungen sollten dem Produkt beiliegen, wenn es verkauft oder weitergegeben wird.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen. Nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwenden.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden, da sonst die Gefahr von Verletzungen und/oder Sachschäden besteht. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und/oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Kabel, Stecker und Gehäuse vor jedem Gebrauch prüfen. Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es repariert oder entsorgt werden.
- Wenn das Netzkabel oder das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Eventuelle Reparaturen sind von qualifizierten Fachkräften durchzuführen. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Stromschlägen, ernsten Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Vermeiden Sie übermäßige Biegungen oder Knicke des Kabels.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein.
- Wird das Produkt im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Dieses Produkt ist nicht für den Transport von Wasser für den menschlichen Verzehr bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für den Transport von korrosiven, brennbaren oder explosiven Substanzen wie Benzin und anderen Erdölprodukten, stickstoffhaltigen Flüssigkeiten, Fett, Öl, Salzwasser oder Abwasser aus Toiletten


oder Flüssigkeiten mit einer höheren Viskosität als Wasser.



- Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten.
- Stellen Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt keine Wassertiere einsaugt, z. B. Fische.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht infolge eines Schmiermittellecks verunreinigt wird.
- Schützen Sie elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit.
- Das Produkt nicht bei Temperaturen unter 0 °C verwenden oder lagern.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht ohne Flüssigkeit läuft.
- Keine aggressiven Flüssigkeiten oder scheuernden Materialien pumpen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Kabel des Schwimmerschalters, um das Produkt zu bewegen, und verwenden Sie diese nicht, um das Produkt gegen Bewegungen abzusichern.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

WICHTIG!

Das Produkt muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger an das Stromnetz angeschlossen werden.

SYMBOLE

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
---	-------------------------------

	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Eingangsnennleistung	800 W
Pumpendruck	3,8 bar
Durchfluss	53,3 l/min
Hubhöhe	max. 38 m
Saughöhe	max. 8 m
Wassertemperatur	max. 35 °C
Schutzart	IPX4
Kabellänge	1 m
Anschluss	1" (R25)
Maße	L 34 x B 17 x H 23 cm
Gewicht	10,5 Kg

BESCHREIBUNG

Einfach zu verwendende Gartenpumpe, die sich sowohl für die Verteilung von Süßwasser als auch zur Bewässerung eignet, da sie für den Dauerbetrieb ausgelegt ist. Neben der Pumpe sind auch ein 4 m langer Saugschlauch mit Bodenarmatur/Schmutzfänger sowie ein Adapter/eine Schnellkupplung für den Gartenschlauch enthalten.

BEDIENUNG

BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Das Produkt muss an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Netzsteckdose mit angeschlossenen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA angeschlossen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.

- Bei Einsatz im Schwimmbad, Garten u. dgl. Muss das Produkt an eine Stromversorgung mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA angeschlossen werden.
- Falls das Produkt im Freien verwendet werden soll, muss der Stromanschluss für den Einsatz im Freien zugelassen sein. Das Produkt nicht ins Wasser stellen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein. Wenn ein auf einer Kabeltrommel aufgerolltes Verlängerungskabel verwendet wird, das Kabel komplett ausrollen.

INBETRIEBNAHME

- Bei Festinstallation das Produkt mit vier Schrauben auf der Unterlage sichern. Geeignete Schrauben verwenden, die das Produkt fixieren.
- Wenn das Produkt für einen Teich oder ein Schwimmbad verwendet wird, ist es so zu installieren, dass eine Überschwemmung vermieden wird und das Produkt nicht umkippen kann.
- Das Produkt muss wettergeschützt aufgestellt werden. Wenn das Produkt im Innenbereich verwendet wird, muss der Boden wasserbeständig oder mit einem Bodenablauf oder dergleichen versehen sein.
- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass die Saugleitung luftdicht ist. Im Falle eines Lecks kann sich im Saugschlauch Schaum bilden, was dazu führt, dass das Produkt nicht korrekt funktioniert.

WARNUNG!

Die Saugleitung ist so zu montieren, dass sie keiner mechanischen Belastung ausgesetzt wird. Wenn die gepumpte Flüssigkeit verunreinigt oder trüb ist, einen geeigneten Filter montieren.

ACHTUNG!

Wir empfehlen die Installation eines Rückschlagventils, das ein Zurückströmen verhindert. Ein solches Zurückströmen kann bewirken, dass das Produkt und die Saugleitung leerlaufen, wenn das Produkt nicht läuft.

- Alle Anschlüsse an der Pumpe sind in geeigneter Weise abzudichten, um das Risiko zu mindern, dass Luft ins System eindringt.
- Gewinde an Metallrohren sind mit Gewindedichtband abzudichten.
- Alle Teile der Saugleitung müssen von qualifiziertem Personal montiert werden.
- Der Innendurchmesser der Saugleitung muss mindestens 25 mm betragen. Die Saugleitung muss aus einem Material bestehen, das knickfest ist und bei Unterdruck nicht zusammengedrückt wird.
- Die Saugleitung der Pumpe sollte möglichst kurz sein – bei einer längeren Saugleitung sinkt die Pumpenleistung.
- Die Saugleitung muss auf dem ganzen Weg zur Pumpe Steigung aufweisen, um zu vermeiden, dass Luft in der Leitung stehen bleibt.
- Sicherstellen, dass die Zulauföffnung der Saugleitung immer mit Wasser bedeckt ist.
- Alle Teile der Auslaufleitung müssen druckbeständig sein.
- Alle Teile der Auslaufleitung müssen von qualifiziertem Personal montiert werden.

VERWENDUNG

Das Produkt kann in einem Rohrleitungssystem, wie z. B. einem Wasserversorgungssystem von Wohnungen, installiert werden. In diesem Fall ist das Produkt mit einem flexiblen Schlauch an das Rohrleitungssystem anzuschließen, um die Übertragung von Vibrationen auf das Rohrleitungssystem zu verhindern.

WARNUNG!

- **Verletzungsgefahr. Wenn Komponenten verwendet werden, die dem betreffenden Druck nicht standhalten, oder wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann die Auslaufleitung während des Betriebs bersten. Dabei kann Flüssigkeit herauspritzen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen.**
- **Stromschlaggefahr. Das Produkt nicht in feuchten Räumen verwenden.**

ACHTUNG!

Das Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser vorgesehen, sondern nur für die Förderung von Wasser, z. B. aus der Toilette oder der Waschmaschine.

1. Das Produkt aus der Verpackung nehmen und auf einer ebenen, stabile Fläche aufstellen.

ABB. 1

2. Den Saugschlauch am Wassereinflauf und den Auslaufschlauch am Wasserauslauf anschließen.

ABB. 2

3. Den Deckel auf der Einfüllöffnung öffnen und Wasser einfüllen, bis es überläuft. Die Abdeckung wieder einsetzen.

ABB. 3**ACHTUNG!**

Auch ein kleines Leck kann Funktionsfehler verursachen.

4. Den Stecker einstecken und die Pumpe starten.

ABB. 4

5. Nach dem Gebrauch das Produkt ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Wasser aus dem Produkt durch Öffnen der Ablassöffnung an der Pumpe ablassen.

ABB. 5**WASSERBEFÜLLUNG VON PUMPENGEHÄUSE UND SAUGLEITUNG****ACHTUNG!**

Gefahr von Sachschäden. Das Produkt muss vor dem Start mit Wasser gefüllt sein. Bei längerem Betrieb muss kein Wasser eingefüllt werden. Das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen. Trockenlaufen kann gegebenenfalls zu Sachschäden führen.

1. Das Pumpengehäuse entfernen.
2. Das Produkt vollständig mit Wasser füllen.
3. Den Filter wieder einsetzen und das Pumpengehäuse und das Dichtungselement montieren.
4. Die Saugleitung mit Wasser füllen, wenn das Produkt nur sehr kurzzeitig laufen soll.
5. Eine Ablassstelle an der Auslaufleitung öffnen, um gegebenenfalls angesaugte Luft abzulassen.
6. Schalten Sie das Produkt ein.
7. Das Produkt ausschalten, wenn Wasser ohne Luft herausströmt.

WARNUNG!

Vor Reinigung und/oder Instandhaltung den Stecker ziehen.

- Keine anderen als die in diesen Anweisungen beschriebenen Wartungs- oder Fehlersuchmaßnahmen durchführen. Etwaige Probleme, die in diesen Anweisungen nicht beschrieben sind, müssen von qualifiziertem Personal behoben werden.
- Nur vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile verwenden. Die Verwendung von anderem Zubehör und anderen Teile kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Des Weiteren erlischt die Garantie.

WICHTIG!

Wenn das Produkt zerlegt wird, sind alle Dichtungen auszutauschen.

FEHLERSUCHE

Der Fehlersuchplan auf der nächsten Seite wird verwendet, um die Ursachen für häufig auftretende Probleme zu ermitteln und enthält Vorschläge für deren Lösung. Wenden Sie sich an einen Händler, wenn das Problem nicht mithilfe der Fehlersuche behoben werden kann. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die dadurch entstehen, dass eine Reparatur oder ein Reparaturversuch von unbefugten Personen durchgeführt wurde.

FEHLERSUCHPLAN

Problem	Mögliche Fehlerursache	Lösungsvorschlag
Das Produkt läuft nicht an.	Keine Stromversorgung.	Kabel, Stecker, Netzsteckdose und Sicherung prüfen.
	Überhitzung, in der Regel infolge einer zu hohen Flüssigkeitstemperatur.	Ursache ermitteln und beseitigen.
	Verstopft.	Filter reinigen.
	Der Fehlerstrom-Schutzschalter hat ausgelöst.	Den Fehlerstrom-Schutzschalter zurücksetzen. Eine zugelassene Elektrofachkraft kontaktieren, wenn der Fehlerstrom-Schutzschalter mehrmals auslöst.
	Motorfehler.	Zuständige Servicewerkstatt kontaktieren.
Das Produkt läuft, liefert aber kein Wasser.	Die Saugleitung ist verstopft.	Die Verstopfung beseitigen.
	Das Produkt saugt Luft an.	Sicherstellen, dass alle Anschlüsse luftdicht sind.
	Das Produkt ist durch Fremdkörper blockiert.	Filter reinigen.
Pumpenkapazität zu niedrig.	Die Förderhöhe ist zu groß.	Die maximal zulässige Förderhöhe nicht überschreiten.
	Der Durchmesser der Auslaufleitung ist zu klein.	Eine Auslaufleitung mit ausreichendem Durchmesser verwenden.
	Die Auslaufleitung ist verstopft.	Die Verstopfung beseitigen.
	Die Saugleitung ist verstopft.	Die Saugleitung reinigen.
	Die Auslaufleitung ist geknickt.	Die Auslaufleitung begradigen.
	Die Auslaufleitung leckt.	Sicherstellen, dass die Druckleitung und alle Anschlüsse dicht sind.
Das Produkt macht laute Geräusche.	Luft im Produkt.	Das Produkt korrekt mit Wasser befüllen. Sicherstellen, dass alle Anschlüsse luftdicht sind.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä anna lasten käyttää tuotetta.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja käyttöön. Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Ota yhteys jälleenmyyjään ja valtuutettuun henkilöstöön, jos ilmenee ongelmia tai kysymyksiä.
- Säilytä nämä ohjeet paikassa, jossa ne ovat kaikkien tuotetta käyttävien saatavilla. Ohjeiden on oltava tuotteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti, muutoin on olemassa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara. Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista ja/tai omaisuusvahingoista.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.

Tarkista johto, pistotulppa ja kotelo ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuote on vaurioitunut tai ei toimi oikein, se on korjattava tai hävitettävä.




- Jos johto tai tuote on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti, irrota se välittömästi pistoraslasta, muuten on olemassa sähköiskun vaara.
- Vain pätevät henkilöstö saa tehdä korjaukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtuolin reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa. Vältä johdon taivuttamista tai jyrkkää vääntämistä.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle.
- Jos tuotetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi tarkoitettua vettä siirtämiseen.
- Tuotetta ei saa käyttää syövyttävien, syttyvien tai räjähdysalttiiden aineiden, kuten bensiinin ja muiden öljytuotteiden, tyyppipitoisten nesteiden, rasvan, öljyn, suolaveden tai käymäläjäteveden tai sellaisten nesteiden kuljettamiseen, joiden viskositeetti on vettä suurempi.
- Pumpattavan nesteen lämpötila saa olla enintään 35 °C.
- Sijoita tuote lasten ulottumattomiin.
- Älä käytä tuotetta, jos vedessä on ihmisiä.
- Varmista, että tuote ei ime vesieläimiä, kuten kaloja.
- Huomioi voiteluainevuodon aiheuttama nesteen saastumisriski.
- Suojaa sähköliitännät kosteudelta.
- Älä käytä tai säilytä tuotetta alle 0 °C:n lämpötilassa.
- Varmista, että tuotetta ei käytetä ilman nestettä.

- Älä pumpppaa syövyttäviä nesteitä tai hankaavia materiaaleja.
- Älä siirrä tuotetta johdosta tai tasokeinukytkimen kaapelista äläkä käytä niitä tuotteen kiinnittämiseen liikettä vastaan.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista tai omaisuusvahingoista.

TÄRKEÄÄ!

Laite on kytkettävä verkkoon vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellinen ottoteho	800 W
Pumpun paine	3,8 baaria
Virtaus	53,3 l/min
Nostokorkeus	Maks. 38 m
Imukorkeus	Maks. 8 m
Veden lämpötila	Maks. 35 °C
Kotelointiluokka	IPX4
Johdon pituus	1 m
Liitäntä	1" (R25)
Mitat	34 x 17 x 23 cm
Paino	10,5 kg

KUVAUS

Helppokäyttöinen puutarhapumppu, joka sopii sekä makean veden jakeluun että kasteluun, sillä se on suunniteltu jatkuvaan käyttöön. Pumpun lisäksi mukana toimitetaan 4 metrin imuletku, jossa on pohja-/vesisivilä ja sovitin/pikaliitin puutarhaletkulle.

KÄSITTELY

KÄYTTÖOLOSUHTEET

- Tuote on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan, joka on suojattu vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Tuote on liitettävä verkkoon maasulkukytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA, kun sitä käytetään uima-altaissa, puutarhassa tai vastaavassa.
- Jos tuotetta käytetään ulkona, sähköliitännän on oltava hyväksytty ulkokäyttöön. Tuotetta ei saa laittaa veteen.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle. Jos käytät kaapelikelaa jatkojohtona, johto on kelattava kokonaan ulos.

KÄYTTÖONNOTTO

- Kiinteää asennusta varten kiinnitä tuote alustaan neljällä ruuvilla. Käytä sopivia ruuveja tuotteen pitämiseen paikallaan.
- Jos tuotetta käytetään lammikossa tai altaassa, se on asennettava siten, että se ei pääse tulvimaan eikä putoamaan.
- Tuote on sijoitettava säältä suojattuun paikkaan. Jos tuote asennetaan sisätiloihin, lattian on oltava vedenpitävä tai varustettu lattiakaivolla tai vastaavalla.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että imuletku on ilmatiivis. Vuodon sattuessa imuletkuun voi muodostua vaahtoa, joka aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön.

VAROITUS!

Imuletku asennettava siten, ettei siihen kohdistu mekaanista rasitusta. Asenna sopiva suodatin, jos pumpattava neste on saastunutta tai sameaa.

HUOM!

Suosittellemme takaiskuventtiilin asentamista estämään takaisvirtauksen, joka voi aiheuttaa tuotteen ja imuletkun tyhjenemisen, kun tuote ei ole käynnissä.

- Kaikki pumpun liitännät on tiivistettävä asianmukaisesti, jotta vähennetään riskiä, että ilmaa pääsee järjestelmään.
- Metalliputkien kierteet on tiivistettävä kierreteipillä.
- Valtuutetun henkilöstön on asennettava kaikki imuletkun osat.
- Imuletkun sisähalkaisijan on oltava vähintään 25 mm. Imuletkun on oltava materiaalia, joka ei puristu alipaineessa ja kestää taivutusta.
- Pumpun imuletkun on oltava mahdollisimman lyhyt - pitkät imuletkut vähentävät pumpun kapasiteettia.
- Imuletkun on kuljettava ylöspäin koko matka pumppuun asti, jotta vältetään ilman jäämiseltä linjastoon.
- Varmista, että imuletkun imuaukko on aina vedenpinnan alla.
- Kaikkien lähtöputken osien on oltava paineenkestäviä.
- Valtuutetun henkilöstön on asennettava kaikki lähtöletkun osat.

KÄYTTÖ

Tuote voidaan asentaa putkistojärjestelmiin, kuten kotien vesijohtoverkkoihin. Tällaisissa tapauksissa tuote on liitettävä putkistoon joustavalla letkulla, jotta vältetään tärinän siirtyminen putkistoon.

VAROITUS!

- **Henkilövahinkojen vaara. Jos käytetään komponentteja, jotka eivät kestä painetta, tai jos asennusta ei ole suoritettu oikein, lähtöletku voi puhjeta käytön aikana ja nestettä voi roiskua ulos, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.**
- **Sähkövaara. Älä käytä tuotetta kosteissa tiloissa.**

HUOM!

Tuotetta ei ole tarkoitettu juomaveden siirtämiseen, vaan ainoastaan veden siirtämiseen esimerkiksi WC:hen tai pesukoneeseen.

1. Ota tuote pois pakkauksesta ja aseta se tasaiselle, vakaalle alustalle.

KUVA 1

2. Kytke imuletku imuaukkoon ja poistoletku poistoaukkoon.

KUVA 2

3. Avaa täyttöaukon kansi ja täytä vedellä, kunnes se valuu yli. Asenna kansi takaisin.

KUVA 3**HUOM!**

Hyvin pienetkin vuodot aiheuttavat toimintahäiriöitä.

4. Kytke pistotulppa ja käynnistä pumpu.

KUVA 4

5. Sammuta tuote käytön jälkeen virtakytkimellä ja irrota pistotulppa. Tyhjennä vesi tuotteesta avaamalla pumpun tyhjennysaukko.

KUVA 5**PUMPUN KOTELON JA IMULETKUN TÄYTTÖ****HUOM!**

Omaisuusvahinkojen riski. Tuote on täytettävä vedellä ennen käynnistämistä.

Vettä ei tarvitse täydentää pitkäaikaisen käytön aikana. Älä jätä päällä olevaa tuotetta ilman valvontaa. Kuivakäynti voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

1. Irrota pumpun kansi.
2. Täytä tuote kokonaan vedellä.
3. Asenna suodatin ja asenna pumpun kansi ja tiiviste.
4. Täytä imuletku vedellä, jos tuotetta käytetään hyvin lyhyen aikaa.
5. Avaa poistoputken hana, jotta sisään imetty ilma pääsee ulos.
6. Käynnistä tuote.
7. Sammuta tuote, kun vettä ilman ilmaa virtaa ulos.

VAROITUS!

Irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.

- Älä yritä suorittaa muita kuin näissä ohjeissa kuvattuja huolto- tai vianmääritystoimenpiteitä. Valtuutetun huoltoliikkeen on korjattava ongelmat, joita ei ole kuvattu näissä ohjeissa.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia tarvikkeita ja työkaluja. Muiden tarvikkeiden ja osien käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran. Lisäksi takuu raukeaa.

TÄRKEÄÄ!

Jos tuote puretaan, kaikki tiivisteet on vaihdettava.

VIANMÄÄRITYS

Seuraavalla sivulla olevaa vianmääritystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja korjaamiseen. Jos ongelma ei voida ratkaista vianmäärityskaavion avulla, ota yhteys jälleenmyyjään. Takuu ei kata vahinkoja, jotka

johtuvat luvattomien henkilöiden tekemistä korjauksista tai korjausyrityksistä.

VIANETSINTÄKAAVIO

Ongelma	Mahdollinen vian syy	Toimenpide-ehdotus
Tuote ei käynnisty.	Ei jännitteensyöttöä.	Tarkista johto, pistotulppa, pistorasia ja sulake.
	Ylikuumentuminen, joka johtuu yleensä nesteen liian korkeasta lämpötilasta.	Tunnista syy ja korjaa se.
	Tukos.	Puhdista suodatin.
	Vikavirtasuojakytkin on lauennut.	Palauta vikavirtasuojakytkin. Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan, jos vikavirtasuojakytkin laukeaa toistuvasti.
	Moottorivika.	Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Tuote toimii, mutta se ei tuota vettä.	Imuletku on tukossa.	Poista tukos.
	Tuote imee ilmaa.	Tarkasta, että kaikki liitännät ovat ilmatiiviitä.
	Vierasesine tukkii tuotteen.	Puhdista suodatin.
Liian pieni pumpun kapasiteetti.	Nostokorkeus on liian suuri.	Älä ylitä suurinta sallittua nostokorkeutta.
	Poistoputken halkaisija on liian pieni.	Käytä halkaisijaltaan riittävää poistoputkea.
	Poistoputki on tukossa.	Poista tukos.
	Imuletku on tukossa.	Tyhjennä imuletku.
	Poistoputki on taittunut.	Suorista poistoputki.
	Poistoputki vuotaa.	Tarkasta, että paineletku ja kaikki liitännät ovat tiiviitä.
Tuote pitää ääntä.	Tuotteessa on ilmaa.	Täytä tuote vedellä. Tarkasta, että kaikki liitännät ovat ilmatiiviitä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ




- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation du produit. Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque d'accident électrique, de dommages corporels et/ou matériels graves.
- Contactez votre revendeur ou un personnel qualifié en cas de problèmes ou de questions.
- Conservez ces instructions pour qu'elles soient accessibles à toute personne qui utilise le produit. Les instructions doivent accompagner le produit s'il est vendu ou cédé.
- N'apportez aucune modification au produit. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Le produit ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément à ces consignes. Utilisez uniquement le produit de manière sûre et conformément à ces instructions. Dans le cas contraire, vous courez un risque de dommages corporels et/ou matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel – y compris les dommages indirects – résultant d'une utilisation non conforme.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Contrôlez le cordon d'alimentation, la fiche secteur et le boîtier avant toute utilisation. Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche secteur et le couvercle avant chaque utilisation.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le cordon d'alimentation est endommagé ou ne fonctionne pas normalement. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident électrique.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un personnel qualifié. Les réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner un risque d'accident électrique, de dommages corporels et/ou matériels graves.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche secteur.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes. Évitez de couder ou de plier vigoureusement le cordon.
- Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit.
- Si vous utilisez le produit en extérieur, utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur.
- Le produit n'est pas destiné au transport d'eau destinée à la consommation humaine.
- N'utilisez pas le produit pour le transport de substances corrosives, inflammables ou explosives telles que de l'essence et d'autres produits pétroliers, des liquides azotés, des graisses, de l'huile, de l'eau salée ou des eaux usées des toilettes, ou d'un liquide ayant une viscosité plus élevée que l'eau.
- La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35 °C.

- Gardez le produit hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit si des personnes sont dans l'eau.
- Assurez-vous que le produit n'aspire pas les animaux aquatiques tels que les poissons.
- Ayez conscience du risque de contamination du liquide due à une fuite de lubrifiant.
- Protégez les raccords électriques contre l'humidité.
- Ne pas utiliser ni conserver le produit à des températures inférieures à 0 °C.
- Assurez-vous que le produit ne fonctionne pas sans liquide.
- Ne pompez pas des liquides corrosifs ou abrasifs.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou l'interrupteur de niveau pour déplacer le produit et ne les utilisez pas pour sécuriser le produit contre tout mouvement.
- Ce produit est uniquement conçu pour un usage domestique et ne convient pas pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour toute blessure ou tout dommage matériel éventuel résultant d'une utilisation erronée.

IMPORTANT !

Le produit doit être connecté à un réseau avec un disjoncteur différentiel et un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée nominale	800 W
Pression de la pompe	3,8 bars
Débit	53,3 l/min
Hauteur de levage	max. 38 m
Hauteur d'aspiration	max. 8 m
Température de l'eau	max. 35 °C
Indice de protection	IPX4
Longueur du câble	1 m
Raccordement	1" (R25)
Dimensions	L34 x l17 x H23 cm
Poids	10,5 kg

DESCRIPTION

Pompe de jardin simple à utiliser aussi bien pour la distribution d'eau fraîche que pour l'arrosage puisqu'elle est conçue pour fonctionner en continu. En plus de la pompe, un tuyau d'aspiration de 4 m avec crépine de fond et un adaptateur/raccord rapide pour tuyau d'arrosage sont inclus.

UTILISATION

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

- Le produit doit être raccordé à une prise secteur correctement installée et mise à la terre avec un disjoncteur différentiel et un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Le produit doit être raccordé au secteur avec un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA lorsqu'il est utilisé pour les piscines, dans le jardin ou à des fins similaires.
- Si le produit est utilisé en plein air, le raccordement électrique doit être homologué pour une utilisation en

extérieur. Le produit ne doit pas être placé dans l'eau.

- Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit. Si la rallonge est enroulée sur un dévidoir, le câble doit être entièrement déroulé.

MISE EN SERVICE

- Pour une installation fixe, fixez le produit à la base avec quatre vis. Utilisez des vis appropriées qui maintiennent le produit en place.
- Si le produit est utilisé pour la poussière ou la piscine, il doit être installé de manière à éviter les inondations et à ne pas tomber.
- Le produit doit être placé à l'abri des intempéries. Si le produit est installé à l'intérieur, le sol doit être résistant à l'eau ou équipé d'un siphon de sol ou similaire.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la conduite d'aspiration est étanche. En cas de fuite, de la mousse peut se former dans la conduite d'aspiration, ce qui signifie que le produit ne fonctionne pas correctement.

ATTENTION !

La conduite d'aspiration doit être montée de manière à ne pas être soumise à des contraintes mécaniques. Installez un filtre approprié si le liquide pompé est contaminé ou trouble.

REMARQUE !

Nous recommandons d'installer un clapet anti-retour qui empêche le retour d'eau, qui peut entraîner le vidage du produit et de la conduite d'aspiration lorsque le produit ne fonctionne pas.

- Toutes les connexions à la pompe doivent être scellées de manière appropriée pour réduire le risque d'entrée d'air dans le système.
- Les filetages sur les tuyaux métalliques doivent être scellés avec du ruban adhésif.

- Toutes les pièces de la conduite d'aspiration doivent être installées par un personnel qualifié.
- Le diamètre intérieur de la conduite d'aspiration doit être d'au moins 25 mm. La conduite d'aspiration doit être fabriquée dans un matériau qui n'est pas comprimé sous pression négative et qui résiste au pliage.
- La conduite d'aspiration de la pompe doit être aussi courte que possible – une conduite d'aspiration longue réduit la capacité de pompage.
- La conduite d'aspiration doit remonter jusqu'à la pompe, afin d'éviter qu'il reste de l'air dans la conduite.
- Assurez-vous que l'entrée de la conduite d'aspiration est toujours plongée dans l'eau.
- Toutes les parties de la conduite de sortie doivent être résistantes à la pression.
- Toutes les pièces de la conduite d'aspiration doivent être installées par un personnel qualifié.

UTILISATION

Le produit peut être installé dans des systèmes de canalisation, tels que des systèmes d'approvisionnement en eau dans les logements. Dans de tels cas, le produit doit être connecté au système de canalisation avec un tuyau flexible, pour éviter la transmission de vibrations au système de canalisation.

ATTENTION !

- **Risque de blessures. Si vous utilisez des composants qui ne résistent pas à la pression utilisée, ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, la conduite d'évacuation peut éclater pendant le fonctionnement et du liquide peut être projeté et causer des dommages corporels et/ou matériels.**
- **Risque électrique. N'utilisez pas le produit dans des endroits humides.**

REMARQUE !

Le produit n'est pas destiné à la distribution d'eau potable, mais uniquement au transport d'eau vers des toilettes ou des machines à laver, par exemple.

1. Sortez le produit de l'emballage et posez-le sur une surface plane et stable.

FIG. 1

2. Raccordez la conduite d'aspiration à l'admission d'eau et la conduite d'évacuation à la sortie d'eau.

FIG. 2

3. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage et remplissez d'eau jusqu'à ce qu'elle déborde. Remettez le couvercle en place.

FIG. 3**REMARQUE !**

La moindre petite fuite provoque des dysfonctionnements.

4. Branchez la fiche secteur et mettez la pompe en marche.

FIG. 4

5. Après utilisation, éteignez le produit et débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Vidangez l'eau du produit en ouvrant l'orifice de vidange sur la pompe.

FIG. 5

REMPLISSAGE D'EAU DU CARTER DE POMPE ET DE LA CONDUITE D'ASPIRATION

REMARQUE !

Risque de dommages matériels. Le produit doit être rempli d'eau avant sa mise en marche. L'eau n'a pas besoin d'être remplie pendant un fonctionnement prolongé. Ne laissez pas le produit en marche sans surveillance. Une mauvaise manipulation peut entraîner des dommages matériels.

1. Retirez le couvercle de la pompe.
2. Remplissez complètement le produit avec de l'eau.
3. Remettez le filtre en place et installez le couvercle de la pompe et les éléments d'étanchéité.
4. Remplissez la conduite d'aspiration avec de l'eau si le produit doit fonctionner pendant une très courte période.
5. Ouvrez un point de branchement sur la conduite d'évacuation pour évacuer l'air aspiré.
6. Allumez le produit.
7. Éteignez le produit lorsque de l'eau sans air s'écoule.

ATTENTION !

Débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant tout nettoyage et/ou entretien.

- N'essayez pas d'effectuer des opérations de maintenance ou de dépannage autres que celles décrites dans ces instructions. Tout problème qui n'est pas décrit dans ce mode d'emploi doit être réparé par une personne qualifiée.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires ou pièces peut provoquer des dommages corporels et/ou matériels. Le cas échéant, la garantie devient caduque.

IMPORTANT !

Si le produit est démonté, tous les joints doivent être remplacés.

DÉPANNAGE

Le tableau de dépannage de la page suivante est utilisé pour identifier la cause des problèmes courants et apporte des suggestions sur la façon de les résoudre. Contactez le revendeur si vous ne parvenez pas à résoudre

le problème en consultant le tableau de dépannage. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de réparations ou de tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action proposée
Le produit ne démarre pas.	Pas d'alimentation électrique.	Inspectez le cordon d'alimentation, la fiche secteur, la prise de courant et le fusible.
	Surchauffe en raison d'une température trop élevée du liquide.	Identifiez et corrigez la cause.
	Obstruction.	Nettoyez le filtre.
	Un disjoncteur différentiel s'est déclenché.	Vérifiez et réarmez le disjoncteur différentiel. Contactez un électricien qualifié si le disjoncteur différentiel se déclenche à plusieurs reprises.
	Dysfonctionnement du moteur.	Contactez un réparateur agréé.
Le produit fonctionne mais ne fournit aucun liquide.	La conduite d'aspiration est obstruée.	Remédiez au blocage.
	Le produit aspire de l'air.	Assurez-vous que tous les raccords sont étanches.
	Le produit est bloqué par des corps étrangers.	Nettoyez le filtre.
Capacité de pompage trop faible.	La hauteur de levage est trop grande.	Ne dépassez pas la hauteur de levage maximale autorisée.
	Le diamètre de la conduite d'évacuation est trop petit.	Utilisez une conduite d'évacuation d'un diamètre suffisant.
	La conduite d'aspiration est obstruée.	Remédiez au blocage.
	La conduite d'aspiration est obstruée.	Nettoyez la conduite d'aspiration.
	La conduite d'évacuation est coudée.	Redressez la conduite d'évacuation.
	La conduite d'évacuation fuit.	Assurez-vous que toutes les conduites de pression et tous les raccords sont étanches.
Le produit émet du bruit.	De l'air est présent dans le produit.	Remplissez l'appareil correctement avec de l'eau. Assurez-vous que tous les raccords sont étanches.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action proposée
Le produit ne démarre pas.	Pas d'alimentation électrique.	Inspectez le cordon d'alimentation, la fiche secteur, la prise de courant et le fusible.
	Surchauffe en raison d'une température trop élevée du liquide.	Identifiez et corrigez la cause.
	Obstruction.	Nettoyez le filtre.
	Un disjoncteur différentiel s'est déclenché.	Vérifiez et réarmez le disjoncteur différentiel. Contactez un électricien qualifié si le disjoncteur différentiel se déclenche à plusieurs reprises.
	Dysfonctionnement du moteur.	Contactez un réparateur agréé.
Le produit fonctionne mais ne fournit aucun liquide.	La conduite d'aspiration est obstruée.	Remédiez au blocage.
	Le produit aspire de l'air.	Assurez-vous que tous les raccords sont étanches.
	Le produit est bloqué par des corps étrangers.	Nettoyez le filtre.
Capacité de pompage trop faible.	La hauteur de levage est trop grande.	Ne dépassez pas la hauteur de levage maximale autorisée.
	Le diamètre de la conduite d'évacuation est trop petit.	Utilisez une conduite d'évacuation d'un diamètre suffisant.
	La conduite d'aspiration est obstruée.	Remédiez au blocage.
	La conduite d'aspiration est obstruée.	Nettoyez la conduite d'aspiration.
	La conduite d'évacuation est coudée.	Redressez la conduite d'évacuation.
	La conduite d'évacuation fuit.	Assurez-vous que toutes les conduites de pression et tous les raccords sont étanches.
Le produit émet du bruit.	De l'air est présent dans le produit.	Remplissez l'appareil correctement avec de l'eau. Assurez-vous que tous les raccords sont étanches.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Laat kinderen het product niet gebruiken.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Zorg dat u vertrouwd bent met de bediening en het gebruik van het product. Lees alle instructies en veiligheidsinstructies voor gebruik door. Het niet opvolgen van alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische ongevallen, ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Neem bij problemen of vragen contact op met uw dealer of gekwalificeerd personeel.
- Bewaar deze aanwijzingen zodra ze beschikbaar zijn voor iedereen die het product gebruikt. De instructies moeten met het product worden meegegeven als het wordt verkocht of weggegeven.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het product mag alleen op de beoogde manier en in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt. Het product mag alleen worden gebruikt op de beoogde manier en volgens deze aanwijzingen. Als u dat niet doet, bestaat er gevaar voor lichamelijk letsel en/of materiële schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is. Controleer het snoer, de stekker en de behuizing vóór ieder gebruik. Als het product beschadigd is of niet correct werkt, moet het gerepareerd of weggegooid worden.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het snoer of het product beschadigd is of niet normaal werkt. Zoniet bestaat er gevaar voor elektrische ongevallen.
- Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot elektrische ongevallen, ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Voorkom dat het snoer sterk wordt gevouwen of gebogen.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product.
- Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren voor het product die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Het product is niet bedoeld voor transport van water bestemd voor menselijke consumptie.
- Gebruik het product niet voor transport van bijtende, brandbare of explosieve stoffen zoals benzine en andere aardolieproducten, stikstofhoudende vloeistoffen, vet, olie, zout water of afvalwater van toiletten, of vloeistoffen met een hogere viscositeit dan water.
- De temperatuur van de opgepompte vloeistof mag niet meer bedragen dan 35 °C.
- Plaats het product buiten het bereik van kinderen.

- Gebruik het product niet als personen in het water gaan.
- Zorg ervoor dat het product geen in het water levende dieren zoals vissen opzuigt.
- Let op het risico dat de vloeistof vervuild raakt als gevolg van een smeermiddel.
- Bescherm de elektrische aansluitingen tegen vocht.
- Het product niet gebruiken of bewaren bij temperaturen lager dan 0 °C.
- Zorg ervoor dat het product niet zonder vloeistof wordt gebruikt.
- Pomp geen agressieve vloeistoffen of schurend materiaal.
- Trek niet aan het snoer of de kabel van de niveauvlotter om het product te verplaatsen en gebruik ze niet om het product te beveiligen tegen beweging.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor lichamelijk letsel of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.

BELANGRIJK!

Het product moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen	800 W
Pompdruk	3,8 bar
Debiet	53,3 l/min
Hefhoogte	max. 38 m
Zuighoogte	max. 8 m
Watertemperatuur	max. 35 °C
Beschermingsklasse	IPX4
Snoerlengte	1 m
Aansluiting	1" (R25)
Afmetingen	L 34 x B 17 x H 23 cm
Gewicht	10,5 Kg

BESCHRIJVING

Gebruiksvriendelijke tuinpomp die zich uitstekend leent voor zowel distributie van vers water als voor bewatering doordat ze voor continu bedrijf is ontworpen. Naast de pomp wordt ook een 4 m lange zuigslang met bodem/waterzeef geleverd en een adapter/snelkoppeling voor een tuinslang.

AANWENDING

BEDRIJFSVOORWAARDEN

- Het product moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact met aangesloten aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Het product moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA bij gebruik voor zwembad, in de tuin of gelijkwaardig.
- Als het product buitenshuis wordt gebruikt, moet de elektrische aansluiting goedgekeurd zijn voor gebruik buitenshuis. Het product mag niet in water worden geplaatst.

- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product. Bij gebruik van een snoerwikkelaar moet het verlengsnoer over de gehele lengte worden afgerold.

GEBRUIK

- Bij een vaste installatie zet u het product vast op de ondergrond met vier schroeven. Gebruik aangepaste schroeven die het product op zijn plaats houden.
- Indien het product wordt gebruikt voor een vijver of een zwembad, moet het zo worden geïnstalleerd dat overstroming wordt vermeden en dat het niet kan omvallen.
- Het product moet bij plaatsing beschermd zijn tegen de weersomstandigheden. Indien het product binnenshuis wordt geïnstalleerd, moet de vloer waterbestendig zijn of moet er een afvoerput of iets gelijkwaardigs aanwezig zijn.
- Controleer voor elk gebruik of de zuigleiding luchtdicht is. Bij een lek kan zich schuim vormen in de zuigslang, waardoor het product niet correct werkt.

WAARSCHUWING!

De zuigleiding moet zo worden gemonteerd dat ze niet aan mechanische belasting wordt blootgesteld. Monteer een geschikte filter indien de gepompte vloeistof vervuild of troebel is.

LET OP!

Wij raden installatie aan van een terugslagklep die terugstroming verhindert; terugstroming kan ervoor zorgen dat het product en de zuigleiding zonder water komen te staan wanneer het product niet in bedrijf is.

- Alle aansluitingen aan de pomp moeten op een correcte manier worden gedicht om het risico te beperken dat er lucht in het systeem doordringt.

- De schroefdraad op de metalen buizen moet met teflontape worden afgedicht.
- Alle delen van de zuigleiding moeten door gekwalificeerd personeel worden gemonteerd.
- De binnendiameter van de zuigleiding moet minstens 25 mm bedragen. De zuigleiding moet gemaakt zijn van materiaal dat niet wordt samengedrukt bij onderdruk en dat bestand is tegen vouwen.
- De zuigleiding van de pomp moet zo kort mogelijk zijn; een lange zuigleiding betekent een lagere pompcapaciteit.
- De zuigleiding moet tot aan de pomp omhoog lopen om te voorkomen dat lucht in de leiding zou blijven staan.
- Zorg ervoor dat de inlaatopening van de zuigleiding altijd bedekt is met water.
- Alle delen van de afvoerleiding moeten drukvast zijn.
- Alle delen van de afvoerleiding moeten door gekwalificeerd personeel worden gemonteerd.

GEBRUIK

Het product kan worden geïnstalleerd in het buisleidingsysteem als systeem voor de waterbevoorrading in woningen. In dat geval moet het product met een flexibele slang op het buisleidingsysteem worden aangesloten om te voorkomen dat trillingen overgedragen worden op het buisleidingsysteem.

WAARSCHUWING!

- **Gevaar voor persoonlijk letsel. Als componenten niet bestand zijn tegen de actueel gebruikte druk, of als de installatie niet correct wordt uitgevoerd, kan de afvoerleiding tijdens het bedrijf barsten en kan er vloeistof uitspuiten, met lichamelijk letsel en/of materiële schade tot gevolg.**

- **Gevaar voor elektrische schokken.**
Gebruik het product niet in vochtige ruimten.

LET OP!

Het product is niet bedoeld voor transport van drinkwater, alleen voor transport van water naar bijvoorbeeld een toilet of een wasmachine.

1. Haal het product uit de verpakking en plaats het op een vlak, stabiel oppervlak.

AFB. 1

2. Sluit de zuigslang aan op de waterinlaat en de afvoerslang op de wateruitlaat.

AFB. 2

3. Open het deksel van de vulopening en vul bij met water tot het overstroomt. Plaats het deksel terug.

AFB. 3**LET OP!**

Zelfs een zeer klein lek leidt tot storingen.

4. Steek de stekker in het stopcontact en start de pomp.

AFB. 4

5. Schakel het product na gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het water uit het product lopen door de aftapopening op de pomp te openen.

AFB. 5**POMPHUIS EN ZUIGLEIDING VULLEN MET WATER****LET OP!**

Risico op materiële schade. Het product moet voor de start met water gevuld zijn. Bij langdurig bedrijf moet er geen water worden bijgevoerd. Laat het product niet onbeheerd draaien. Eventuele droogloop kan leiden tot materiële schade.

1. Verwijder de pompkap.
2. Vul het product volledig met water.
3. Plaats het filter terug en breng pompkap en afdichting aan.
4. Vul de zuigleiding met water indien het product zo kort mogelijk moet draaien.
5. Open een aftappunt op de afvoerleiding om lucht te laten ontsnappen die eventueel is aangezogen.
6. Start het product.
7. Schakel het product uit wanneer er water zonder lucht uitstroomt.

WAARSCHUWING!

Trek de stekker uit het stopcontact vóór reiniging en/of onderhoud.

- Tracht geen andere maatregelen voor onderhoud of foutopsporing uit te voeren dan wat in deze aanwijzingen is beschreven. Eventuele problemen die niet in deze aanwijzingen worden beschreven, moeten door gekwalificeerd personeel worden verholpen.
- Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires en onderdelen kan leiden tot een persoonlijk letsel en/of materiële schade. Daarnaast vervalt de garantie.

BELANGRIJK!

Als het product wordt gedemonteerd, moeten alle pakkingen worden vervangen.

PROBLEEMOPLOSSING

Het probleemoplossingsdiagram op de volgende pagina wordt gebruikt om de oorzaak van veelvoorkomende problemen te identificeren, alsook hoe deze kunnen worden opgelost. Als het probleem niet kan worden opgelost aan de hand van het probleemoplossingsdiagram, neem dan contact op met uw dealer. De garantie dekt geen schade als gevolg van reparaties of pogingen tot reparaties door onbevoegde personen.

PROBLEEMOPLOSSINGSDIAGRAM

Probleem	Mogelijke oorzaak van de fout	Mogelijke oplossing
Het product start niet.	Geen stroomvoorziening.	Controleer het snoer, de stekker, het stopcontact en de zekering.
	Oververhitting, doorgaans als gevolg van een te hoge vloeistoftemperatuur.	Identificeren en oorzaak verhelpen.
	Verstopping.	Maak het filter schoon.
	Aardlekschakelaar is geactiveerd.	Reset de aardlekschakelaar. Neem contact op met de bevoegde elektrotechnicus als de aardlekschakelaar meerdere keren wordt geactiveerd.
	Motorfout.	Neem contact op met een erkend reparatiebedrijf.
Het product werkt, maar levert geen water.	De zuigleiding is verstopt.	Verhelp de verstopping.
	Het product zuigt lucht aan.	Verzeker u ervan dat alle aansluitingen luchtdicht zijn.
	Het product wordt geblokkeerd door vreemde objecten.	Maak het filter schoon.
Te lage pompcapaciteit.	De opvoerhoogte is te groot.	Overschrijd de max. toegelaten opvoerhoogte niet.
	De diameter van de afvoerleiding is te klein.	Gebruik een afvoerleiding met een voldoende grote diameter.
	De afvoerleiding is verstopt.	Verhelp de verstopping.
	De zuigleiding is verstopt.	Maak de zuigleiding schoon.
	De afvoerleiding is geknikt.	Trek de afvoerleiding terug recht.
	De afvoerleiding lekt.	Verzeker u ervan dat de persleiding en alle aansluitingen afgedicht zijn.
Het product maakt lawaai.	Lucht in het product.	Vul het product correct met water. Verzeker u ervan dat alle aansluitingen luchtdicht zijn.

